

F C, cartella 2, 14



UNIVERSITA' DI PADOVA

FACOLTA' DI SCIENZE POLITICHE - Istituto di Scienze Politiche e Sociali

PD 20 novembre '76

Cara Pieke,

non ti avevo ancora risposto solo per mancanza di tempo ed ora sono costretta a farlo molto velocemente. La tua lettera mandata a Bologna mi è stata recapitata. E adesso ho ricevuto anche la seconda.

Sono contenta che sia andato bene il convegno di Bremen. Le commagne del giornale ti telefoneranno in questi giorni per avere gli elementi per fare un breve articolo sul giornale. Nel frattempo se vuoi mandare alcune note scritte va benissimo. Tieni conto che devono essere al massimo una cartella e mezza-due.

Circa le pubblicazioni: benissimo che avete molti progetti e anche la possibilità di pubblicare con qualcuno che non sia la Frauenoffensive visti tutti i casini. La cosa importante secondo me è dare una certa organicità ragionata alle pubblicazioni stesse e non mettere assieme cose di tipo diverso e perciò destinate a lettrici-lettori diversi. Sono contraria a quelle antologie che mescolano pezzi militanti di organizzazione ad articoli personali ecc.

Propongo: se puoi informati un po' su quante tirature sono state fatte di Potere femminile, se è circolato, se è il caso di rilanciarlo in qualche modo ora che sta nascendo la campagna e gruppi sul salario anche in Germania. Quel libro resta in ogni caso un punto di partenza e adesso in Italia stanno facendo la quarta edizione. Se la casa editrice tedesca decidesse di fare la seconda edizione penso sarebbe bene ne venissi informata prima per segnalare le cose che andrebbero indicate magari all'interno della copertina.

Ti ringrazio di esserti informata per le copie che volevo del primo numero della Frauenoffensive. Mi spiace che non se ne possano più recuperare. Mi spiace anche non avere visto cosa hanno



UNIVERSITA DI PADOVA

FACOLTA' DI SCIENZE POLITICHE - Istituto di Scienze Politiche e Sociali

Mi accenni al fatto di aprire una collana "Mul salario" grosso modo, con queste nuove case editrici. Vorrei che ne potessimo parlare quando vieni per consigliarci a vicenda su come impostarla. Dalla lettera tua, la prima, non si capisce bene come concepite i vari volumi. Ma ho l'impressione che vogliate messere assieme testi di movimento destinati all'uso politico immediato e anonimo come una breve analisi sulle possibilità già esistenti per le donne in Germania di avere soldi con l'articolo della Gisela apparso su Primo maggio. Secondo me queste cose non possono stare dentro uno stesso volume. Sarebbe come mettere "Riproduzione e Emigrazione" dentro uno dei volumetti che abbiamo fatto nella collana Marsilio in mezzo a pezzi di immediato uso politico. Comunque se le cose non le avete già definite quando vieni in Italia vi possiamo spiegare i criteri che stiamo usando noi nella pubblicazione dei materiali. A proposito: La Feltrinelli sta pubblicando la seconda edizione dell'operaio multinazionale. Il mio articolo dentro questo volume e cioè 'Riproduzione e emigrazione' ha avuto per la seconda edizione numerose modifiche. Quindi se considerate di fare una edizione tedesca vi consiglio di tradurre direttamente dalla seconda edizione. Inoltre mettendo assieme questo articolo e un altro della Poldi sulle lotte delle donne in Italia durante la guerra e immediato dopoguerra abbiamo fatto un libretto con le "Edizioni delle donne" che uscirà a gennaio. Pronongo che pubblichiate in Germania appena potete questo libretto così formulato. Ma anche di questo parleremo quando vieni.

Sono molto contenta che la tua tesi abbia sollevato un grosso interesse per il salario. Mi farebbe un immenso piacere poterla leggere in Italiano e così forse potrei anche aiutarti un po' per aggiungere o precisare cose per la pubblicazione. Altrimenti l'unica soluzione è che mi poni dei quesiti quando vieni in Italia.

Continuando a leggere la tua lettera... Non sono d'accordo

di mettere "Riproduzione e emigrazione" in un reader assieme alle



UNIVERSITA' DI PADOVA

FACOLTA' DI SCIENZE POLITICHE - Istituto di Scienze Politiche e Sociali

cose che indichi appunto perché sono pezzi molto diversi e destinati a interlocutori diversi. Ripeto: per "rip.e emig." propongo che sia pubblicato come libretto a sè assieme all'articolo di Folda così come sta appearing con le edizioni delle donne. Ma in ogni caso anche le altre cose non mi sembrano assembleate bene. La miglior cosa mi sembra appunto che ne parliamo a voce per non scrivere un casino di fogli. Ti aspetto, caramente

Mariarosa

LuRosa

P.S. Ti invio anche una copia del libretto che abbiamo fatto sull'aborto, sempre con Marsilio. E' sinceramente molto bello dal punto di vista militante, cioè serve ad avere un'idea delle varie fasi dell'escalation repressiva dello stato contro le donne. A questo punto se volete pubblicare qualcosa sull'aborto dall'Italia mi sembra bene metterci d'accordo su cosa prendere da questo libretto e mettere invece "maternità e aborto" semplicemente come primo documento ^{apparso} nel '71 o in una seconda eventuale edizione di Potere femminile o dentro una raccolta che riguardi specificamente l'aborto.

Ciao